

X060/12/01

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2014

TUESDAY, 20 MAY
1.00 PM – 2.40 PM

GERMAN
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a German dictionary.



SECTION I—READING

Read the whole of this newspaper article carefully and then answer **in English** the questions which follow it.

Carla Schlautkötter has moved out from the family home and is having to adjust to life on her own.

Endlich allein wohnen! Und jetzt?

Muss es tatsächlich die Markenbutter sein? Ist fürs Wochenende noch genug Toilettenpapier da? Auf einmal muss sich Carla Schlautkötter aus *Pulheim* mit bislang 5 unbekanntenen Fragen beschäftigen, die im Hotel Mama schon längst beantwortet waren. Dort musste sie sich keine Gedanken darum machen, was besser ins Budget passt.

10 Seit anderthalb Jahren lebt die 24-jährige Studentin nicht mehr zu Hause und kümmert sich um ihren eigenen Haushalt. Zuerst lebte Carla mit ihrer guten Freundin Anna in einer 15 Wohngemeinschaft. Doch nachdem es ein paar Streitigkeiten gab, einigten sich die beiden Freundinnen darauf, getrennte Wege zu gehen. „Wir verstehen uns jetzt wieder viel besser als noch vor zwei 20 Monaten. Das tat unserer Freundschaft wirklich gut!“, erinnert sich Carla.

Nun lebt sie in einer 40 Quadratmeter großen Wohnung und ist zufrieden und glücklich mit ihrer Entscheidung. Sie 25 braucht nicht viel, um glücklich zu sein: Eine kleine Küche, ein Badezimmer ohne Fenster und zwei helle Zimmer, aufgeteilt in Wohn- und Schlafzimmer.

Nachdem Carla ihre Ausbildung 30 beendet hatte, wollte sie unbedingt ausziehen. „Ich hatte das Gefühl, dass es an der Zeit war, und ich hatte ja einen Job und konnte es mir leisten“, sagt die Studentin. Gemeinsam mit ihrer Mutter 35 fertigte Carla eine Liste mit Dingen an, die man unbedingt im Haushalt haben muss. „Sonntags keine Zahnpasta zu haben passiert dir nur einmal“, sagt sie.

40 Seit zwei Semestern studiert Carla Volkswirtschaftslehre und kann nicht mehr Vollzeit arbeiten. Aber mit einem Budget

von knapp 1200 Euro monatlich kann Carla sich finanziell nicht beklagen. Davon gehen erstmal die Mietkosten, Strom und Versicherungen runter. Als Zweites 45 kommen die Einkäufe und das Geld für das vergnügliche Studentenleben. Was am Ende übrig bleibt, spart sie.

„Es gibt ein bestimmtes Budget fürs Shoppen, das ich mir zur Seite lege. Ich 50 achte sehr genau darauf, was ich einkaufe und dass ich nicht zu viel wegwerfen muss“, sagt sie. Außerdem leistet sie sich momentan noch den Luxus eines Autos. Manchmal wird es am Monatsende jedoch 55 trotz aller Sparbemühungen und kluger Haushaltführung etwas eng. Dann geht sie am Wochenende nicht weg, sondern macht sich zu Hause einen schönen Abend mit ihren Freundinnen oder ihrem Freund. 60

Regelmäßig besucht Carla ihre Familie und spart also eine wöchentliche Mahlzeit. Natürlich ist das nicht der Hauptgrund für den Besuch. Sie fühlt sich immer noch sehr wohl zu Hause und vermisst ihre Familie besonders, wenn sie krank ist: „Wenn man alleine wohnt, wird man nicht umsorgt, wenn man krank ist. Da ist dann keiner da, der einem Hühnersuppe kocht.“ 65

Außerdem vermisst sie den Trubel, der 70 mit einer Großfamilie zwangsläufig immer aufkommt. Es sind weniger die materiellen Dinge, auf die man verzichten muss, es ist vielmehr das Familiäre: „Alleine essen macht zum Beispiel keinen besonderen 75 Spaß. Und anfangs hatte ich auch Angst, ganz alleine in meiner Wohnung zu schlafen“, verrät die 24-Jährige, während sie entspannt auf ihrem neuen Sofa sitzt. Neu? „Ich musste leider mein großes, 80 gemütliches Sofa verkaufen, das perfekt

in die WG-Wohnung gepasst hat“, erklärt Carla. „Ich hatte es mir von meinem ersten Gehalt gekauft, deshalb war es mir so wichtig. Aber jetzt sind meine Zimmer zu klein für ein großes Sofa, und ich musste mir ein neues kaufen.“

Jedoch hat das Alleinleben auch Vorteile: „Ich muss auf niemanden Rücksicht nehmen. Wenn ich keine Lust

auf Spülen habe, dann lasse ich es eben.“ Eine Spülmaschine wäre zwar ein schöner Luxus, aber aus Platzgründen muss sie darauf verzichten. „Finanziell komme ich ganz gut klar. Es dauert natürlich eine Weile, bis man sich daran gewöhnt hat, ohne Familie und alles was dazu gehört zu leben. Aber jetzt genieße ich es, alleine zu wohnen.“

Marks

QUESTIONS

1. Read lines 1–9.
Give details of any **one** of the questions Carla asks herself at the start of this article. 1
2. Read lines 10–21.
 - (a) What did Carla and Anna do when things went wrong with their flat-sharing? 1
 - (b) How are things between them now? Give any **one** detail. 1
3. Read lines 22–28.
What does Carla need to be happy? Give **exact** details. 2
4. Read lines 29–38.
Why did Carla decide to move out of her parents' house when she had finished her training? Mention **two** things. 2
5. Read lines 39–48.
Carla has a monthly budget of 1200€. Into what **three** parts does she divide up this money? 3
6. Read lines 49–60.
 - (a) How does she make sure she stays within her budget for shopping? Mention **two** things. 2
 - (b) How does she cope if she is running short of money at the end of the month? Mention any **one** thing. 1
7. Read lines 70–87.
 - (a) What does she say were the **two** major issues for her about living alone? 2
 - (b) Why was her original sofa so important to her? 1
 - (c) Why did she get rid of it? 1
8. Read lines 88–99.
 - (a) What for Carla are the **two** advantages of living alone? 2
 - (b) What took Carla a while to get used to? 1
9. Translate into English:
Regelmäßig besucht . . . , wenn sie krank ist: (lines 61–66) 10

(20)

10

[Turn over for SECTION II on Page four

(30)

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

Recently you went to Germany with your local twin-town association and stayed with a German family. You were one of the few members of the group who could speak German. The entire group travelled by coach and ferry.

When you return to Scotland, you write a report **in German** for the Languages department blog.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how long the journey to Germany took **and** what you did during the long journey
- who all was in the German family **and** how you got on with them all
- what activities you did as a group
- what you thought of the different meals you ate both with the family and when you were out
- what you did during the time you had to yourself during this visit
- what was good about being one of the few people who could speak German

(15)

Your report should be 150–180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted.

[END OF QUESTION PAPER]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total Mark

--

X060/12/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2014

TUESDAY, 20 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening/Writing

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until told to do so.

Answer Section A in English and Section B in German.

Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

Section B

Do not write your response in this book: **use the 4 page lined answer sheet.**

You will be told to insert the answer sheet inside this book before handing in your work.

You may consult a German dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Section A

Bengü, a girl from Germany, is spending 6 months in Scotland and talks about her Turkish heritage.

Marks

- | | | |
|--|---|--|
| 1. When did Bengü's mother come to Germany? | 1 | |
| 2. Why did her father come to Germany? | 1 | |
| 3. Why did he specifically choose Germany? Mention two things. | 2 | |
| 4. What happens when Bengü's parents try to speak Turkish to her? | 1 | |
| 5. What do the family do when there is a Turkish holiday? | 1 | |
| 6. What is different about the way Bengü's family celebrate Christmas? | 1 | |
| 7. Why do Bengü's parents have better links with her father's family than with her mother's family? Mention two things. | 2 | |

Marks

3

8. What does Bengü say about the language issues with her grandmothers?

1

9. How often does Bengü go to Turkey?

1

10. Why is Bengü going to Turkey next weekend?

2

11. According to Bengü, what are the biggest differences between the people in Germany and Turkey? Mention **two** things.

2

12. Why are people frightened to drive in cities like Istanbul? Mention **two** things.

1

13. Why is she going to find it difficult to leave Scotland? Mention any **one** reason.

1

14. What plans does she have to keep in contact with her Scottish friends? Mention any **one** thing.

(20)

[Turn over for Section B on Page four

Section B*Marks*

Bengü hat keine Familie in der Nähe in Deutschland; Freunde sind aber wichtig für sie. Hat es Vorteile oder Nachteile, wenn die Verwandten in der Nähe wohnen? Wie wichtig sind Freunde für dich?

Schreibe 120 – 150 Worte zu diesen Fragen!

10**(30)**

**USE THE 4 PAGE LINED ANSWER SHEET FOR YOUR ANSWER TO
SECTION B**

[END OF QUESTION PAPER]

X060/12/12

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2014

TUESDAY, 20 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 4½ minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(m)** should be read by a male speaker and those marked **(f)** by a female.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Bengü, a girl from Germany, is spending 6 months in Scotland and talks about her Turkish heritage.

(m) Wie heißt du?

(f) Mein Name ist Bengü Karakuz.

(m) Du bist also nicht deutscher Abstammung?

(f) Nein, meine Eltern kommen ursprünglich aus der Türkei.

(m) Wann sind deine Eltern nach Deutschland gekommen?

(f) Meine Mutter ist mit 4 Jahren nach Deutschland gekommen und sie ist hier in den Kindergarten und in die Schule gegangen.

(m) Und dein Vater?

(f) Mein Vater ist mit 17 Jahren nach Deutschland gekommen, um hier sein Abitur zu machen.

(m) Warum wollte er ausgerechnet nach Deutschland kommen?

(f) Weil er in der Schule Deutsch gelernt hat und weil seine Eltern schon in Deutschland gearbeitet haben.

(m) Was sprecht ihr zu Hause in der Familie?

(f) Wir sprechen zu Hause nur Deutsch. Meine Eltern versuchen manchmal, mit uns Türkisch zu reden, aber die Antwort bekommen sie immer auf Deutsch.

(m) Habt ihr dann zu Hause türkische Sitten oder nicht?

(f) Wir haben zu Hause keine türkischen Sitten, nein. Aber, wenn es Feiertage in der Türkei gibt, rufen wir unsere Großeltern an. Trotzdem zelebrieren wir keine türkischen Feiertage.

(m) Feiert ihr zu Hause Weihnachten und Ostern?

(f) Ja, wir feiern Weihnachten und Ostern, aber wir bekommen unsere Weihnachtsgeschenke nicht an Weihnachten, sondern an Silvester.

(m) Und haben deine Eltern immer noch enge Beziehungen zur Türkei?

(f) Ja, aber wir haben bessere Beziehungen zu der Familie meines Vaters, weil mein Vater später nach Deutschland gekommen ist. Meine Mutter kennt den größten Teil ihrer Familie gar nicht gut, deshalb haben wir keinen so engen Kontakt.

(m) Hast du denn Großeltern in der Türkei?

(f) Ja. Sowohl die Mutter meiner Mutter als auch die Mutter meines Vaters leben noch.

(m) Wenn du dich mit deinen Grossmüttern unterhältst, sprichst du Deutsch oder Türkisch?

(f) Meine eine Oma kann Deutsch sprechen, mit ihr spreche ich immer Deutsch, auch wenn sie gerne möchte, dass ich mit ihr Türkisch spreche, das klappt aber nie. Meine andere Oma kann kein Deutsch sprechen, deshalb müssen wir Türkisch sprechen und das machen wir auch.

(m) Wie oft fährst du normalerweise in die Türkei?

(f) Wir fahren normalerweise alle ein oder zwei Jahre in die Türkei.

(m) Dieses Jahr nicht?

(f) Vielleicht. Wir wissen noch nicht, ob wir diese Sommerferien dorthin fahren, oder woanders hin. Aber wir fliegen nächstes Wochenende in die Türkei für die Hochzeit meines Onkels.

(m) Was sind für dich die großen Unterschiede zwischen Deutschland und der Türkei?

(f) Die meisten Leute in der Türkei sind ziemlich offen. Sie nehmen das Leben manchmal nicht ganz so ernst, z.B. mit den Verkehrsregeln.

(m) Wie meinst du das genau?

(f) In den Großstädten wie Istanbul hat man Angst, Auto zu fahren, weil es so chaotisch ist. Fahrer halten nicht immer, wenn die Ampel rot ist.

(m) Hat es dir in Schottland Spaß gemacht?

(f) Mir hat es sehr viel Spaß gemacht in Schottland. Eigentlich möchte ich das Land gar nicht verlassen, weil ich so viele nette Leute kennen gelernt habe und so viele gute Freunde hier habe. Es fällt mir schwer, Schottland zu verlassen.

(m) Und bleibst du in Kontakt mit deinen schottischen Freundinnen?

(f) Ich gehe mal stark davon aus, dass wir in Kontakt bleiben. Wir haben auch schon Pläne, wann wir uns besuchen. Eine gute Freundin von mir, die hier auch Deutsch lernt, möchte nächstes Jahr nach Deutschland kommen.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]